

**Mercredi 4 juillet**

Eglise du Collège  
Saint-Michel  
17h30

# EUSKAL BARROKENSEMBLE ENRIKE SOLINIS

ESPAGNE



© Iñaki Andres Enrique

**María José Pérez** cantaora (chant flamenco)

**Maika Etxekopa** kantaria (chant traditionnel basque)

**David Sagastume** contre-ténor

**Daniele Carnovich** basse

**Miren Zeberio** violon baroque

**Mintxo Garaikoetxea** txistu, silbote, txirula (3 flûtes traditionnelles basques)

**Vicente Parrilla** flûtes

**Pablo Martin Caminero** contrebasse

**Daniel Garay** percussion

**Daniel Oyarzabal** orgue

**Enrike Solinis** guitare baroque, luth et direction

## « La Prophétie de la Sybille » (Concert sans pause)

*Musiques sacrées traditionnelles du Moyen Age et de la Renaissance autour de la Méditerranée*

**Pavane – Gaillarde – Bransle de Champagne**

Claude Gervaise (1525 – 1583) / trad.

**Prophétie de la Sybille – Vers 1**

Sybille castillane, Tolède, 15<sup>e</sup> siècle

**Psaume 6 : « Jauna ez nazazula korregi »**

Chant traditionnel / Claude Goudimel (1520 – 1572)

**Koumis-Ezpatadantza**

Trad. / arr. Solinis

**Perutxoren kanta**

Cancionero de Iztueta / G. Gómez, Celestina (1536)  
Tragicomédie / trad.

**Aldapeko Sagarraren**

Trad. / arr. Solinis

**Sibilaren Profezia**

Sybille basque / Joannes Etxeberri  
« Ziburukoa », Mendoza (Álava), 12<sup>e</sup> siècle

**Urruska Fandangoa-Ternuako Porrue**

Trad. / arr. Solinis

**Efthah'na sé fathay-Maitia Nun Zira**

Synagogue de Bayonne – trad. / et arr. Solinis

**Prophétie de la Sybille – Vers 2**

Sybille castillane, Tolède, 15<sup>e</sup> siècle

**Psaume 5 : « Nere hitzok Yaube belarriz har itzazu »**

Chant traditionnel / Claude Goudimel (1520 – 1572)

**Barri Onak Dakart**

Francisco de Ocaña (Alcalá, 1603) / Francisco de Salinas (Burgos, 1513 – Salamanca, 1590)

**Ave Sanctissima Maria**

Juan de Anchieta (1462 – 1523), Cancionero de Segovia

**Sonata en Re**

M. Pérez Albéniz

**Con amores, la mi madre**

Juan de Anchieta (1462 – 1523), Cancionero de Palacio

**Pelegria Naiziela**

Chant de pèlerins – trad. / arr. Solinis, 15<sup>e</sup> siècle

**Aista Binakoa**

Trad. / arr. Solinis

**Janzu Janto**

Anonyme, Cancionero Musical de Palacio (ca. 1500)

« La Prophétie de la Sybille » – Traditionelle geistliche Musik aus dem Mittelalter und der Renaissance des Mittelmeerraums

Ihre Prophezeiungen erschallen seit Urzeiten und passen sich musikalisch den jeweiligen Besonderheiten jeder Epoche und jedes Ortes an. Der vom baskischen Ensemble dargebotene Gesang der Sibylle zeugt von

dieser grossartigen Vielfalt und lässt die alte Tradition der Cantaora Flamenca wiederaufleben, in der die Sängerin die Liturgie in die traditionellen Farben ihres jeweiligen Aufenthaltsortes kleidet.

## Quand le paganisme européen se retrouve dans l'art sacré

*Ses prophéties résonnent jusque dans la nuit des temps et épousent en musique les spécificités de chaque époque et de chaque lieu. Le chant de la Sybille présenté par cet ensemble basque témoigne de ce fantastique métissage en faisant revivre l'ancienne tradition de la cantaora flamenca, dans laquelle la chanteuse habille la liturgie aux couleurs traditionnelles du lieu où elle se trouve. Une tradition millénaire qui prend ses racines en Andalousie et se nourrit d'innombrables mélismes et influences primitives, parmi lesquelles des chants sacrés aux origines immémoriales qui, mêlés aux traditions païennes, donnent naissance à un nouveau langage musical destiné à célébrer les divinités. Ce mariage entre profane et sacré a notamment pour objectif d'élargir l'auditoire des textes de l'Eglise, en les habillant de notes familières, pour un public dont l'horizon culturel était assez limité.*

**Euskal Barrokensemble** est un ensemble de musique historique créé par Enrike Solinis à Bilbao en 2006 et qui a réussi à faire sa place dans le panorama international de la musique ancienne. Ses deux premiers CDs lui

ont servi de tremplin pour se produire dans plusieurs théâtres et festivals, comme par exemple le Konzerthaus de Vienne, les Festivals de Fontfroide, de Stockholm, Montreal Baroque, ou du NDR das Alte Werk. Son dernier album, « El Amor Brujo, esencia de la música de Manuel de Falla », édité par Alia Vox dans sa collection Diversa, bénéficie d'un excellent accueil auprès de la critique et du public.

**Enrike Solinis** est né en 1974 et a réalisé ses études supérieures de guitare au Conservatoire J. C. Arriaga de Bilbao et de musique ancienne à l'Esmuc de Barcelone. Il obtient par la suite son diplôme de concertiste *cum laude* des mains du maître José Tomás. Il a toujours été très attiré par les musiques de différentes cultures, régions et époques, à travers lesquelles il exprime toute la diversité de sa personnalité musicale. Il travaille au sein d'ensembles prestigieux, notamment Hespèrion XXI, le Concert des Nations, la Capella Reial de Catalunya (tous dirigés par Jordi Savall), l'Akademie für Alte Musik de Berlin et le Concert d'Astrée.

Ce concert est enregistré par

RTS ESPACE 2

*Euskal Barrokensemble bénéficie des soutiens de l'Institut Basque Etxepare et de l'Instituto Nacional de las Artes Escénicas y la Música del Gobierno de España.*

Sur Internet :  
www.solinis.com